

ed in civil  
aid Recor-  
y be made  
h taken in  
dge of the  
d in accor-

an offence  
the prose-  
condition  
summons  
or to prove  
his case is  
exception,  
advantage

of the Act  
cited, is

order, with  
within the  
actions en  
vention, or  
g the suit,  
ever to the  
er matters  
and every  
d in such  
anada, and  
ers or pro-  
d Superior  
r's Court."

to make a  
vied by the  
t, and may  
iff and the  
same shall

y of a fine  
er's Court,  
ormation of  
a person, if  
discretion  
s incurred  
f payment,  
eizure and  
ters

**61.** In all cases where in any summons or process in civil or penal matters there shall be variance between the allegation and the proof relative to the christian or surname, the addition, description, or residence of any party mentioned in such summons or process, or to any other fact alleged in such summons or process, the said Court may at any stage of the case, before, during or after the *enquête*, or before judgment or conviction, or at the request of an interested party, direct the amending of such process or summons, if necessary, and allow the adverse party a sufficient delay to prepare a defence to the summons or process so amended, if the party require it for the ends of justice.

Amendment  
of errors in  
summons, &c.

**62.** The said Recorder or the said Recorder's Court, on the complaint made under oath of any father, mother, tutor or guardian of any minor child of either sex, that such minor has without reasonable cause, abandoned or left the domicile of his or her father, mother, guardian or other person entrusted with the care or keeping of such minor, and that such child is concealed or living in any place whatsoever within the District of Quebec, may cause to issue from the said Court a warrant for the arrest of the said minor, and directing that he or she be brought before the said Court, and the said Court after hearing the parties or their attorneys, shall, if it deem it just, order the said minor to return to the domicile of such father, mother, tutor, guardian or other person aforesaid; the said warrant may be addressed to the Sheriff of the District, or to a Bailiff of the Superior Court or of the said Recorder's Court:

Warrant to  
arrest minors  
abandoning  
their homes.

To whom to  
be addressed.

2. Any master or mistress, or any person being master or mistress of a house of prostitution, house of ill-fame, disorderly house, or house reputed to be so, who shall receive, lodge, keep, or conceal, or who shall detain by compulsion in any such house, a minor female child, or who shall incite or induce in any manner or by any means whatsoever, a female minor to abandon or leave the dwelling of her father, mother, tutor, guardian or other person having the care or charge of such minor, and to live, reside or stay in a house of prostitution, house of ill-fame, disorderly house or house reputed to be so; or

Receiving  
females under  
age into  
houses of ill-  
fame, &c.

3. Any person who shall invite or induce in any manner or by any means whatsoever a female minor to commit any of the acts mentioned in the present section, may on complaint under oath before the said Recorder's Court, by the father, mother, tutor, guardian, or person having the care or keeping of such minor, or of any relative or friend of such minor, be arrested and brought before the said Recorder's Court, and on summary conviction of the offence before the said Court, shall be condemned to pay a fine not exceeding two hundred dollars, or to imprisonment for a period not exceeding six months, or to both fine and imprisonment, in the discretion of the said Court.

Or inviting  
them to enter  
the same.

Penalty.